

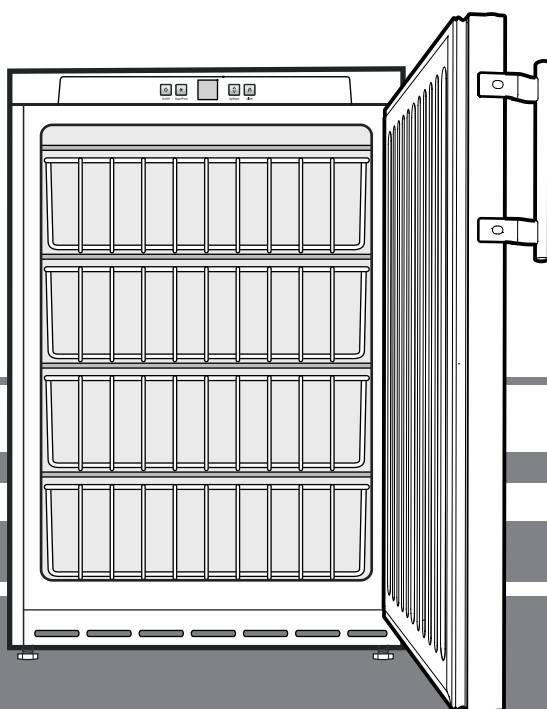
Izvirna navodila za uporabo

Zamrzovalna omara

Pred uporabo preberite navodila

stran 42

SL



GGU 1500

GGU 1550

7083 196-00

LIEBHERR

Inhalt

Razvrstitev opozoril	42
Zbirka podatkov EPREL	42
Varnostna navodila in opozorila	42
Simboli na aparatu	43
Namenska uporaba	43
Predvidljiva napačna uporaba	43
Izjava o skladnosti	43
Emisije hrupa aparata	43
Klimatski razred	43
Opis aparata	44
Postavitev	44
Izravnavanje aparata	44
Vgradne mere (mm)	44
Varnostna ključavnica	44
Električna priključitev	45
Upravljalni in krmilni elementi	45
Vklop/izklop aparata	45
Nastavitev temperature	45
Alarm za odprta vrata	45
Alarm za temperaturo	45
Prikaz izpada energije	46
Nastavitveni način	46
Shranjevanje	46
SuperFrost	46
Odtajevanje	47
Čiščenje	47
Motnja	47
Prenehanje uporabe	47
Navodila za odstranjevanje	47
Sprememba smeri odpiranja vrat	48

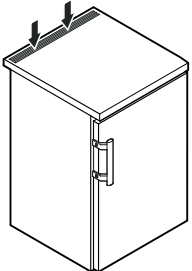
Razvrstitev opozoril

 NEVARNOST	označuje neposredno nevarnost, ki povzroči smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečimo.
 OPOZORILO	označuje nevarnost, ki lahko povzroči smrt in težke telesne poškodbe, če je ne preprečimo.
 PREVIDNO	označuje nevarnost, ki lahko povzroči lažje ali srednje težke telesne poškodbe, če je ne preprečimo.
POZOR	označuje nevarnost, ki lahko povzroči materialno škodo, če je ne preprečimo.
Opomba	označuje uporabna navodila in nasvete.

Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 lahko podatke o zahtevah glede označevanja z energijskimi nalepkami in okoljsko primerne zasnove izdelkov najdete v Evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do omenjene zbirke podatkov lahko dostopate prek naslednje povezave <https://eprel.ec.europa.eu/>. Tu boste morali vnesti identifikacijsko oznako modela. Podatke o identifikacijski oznaki modela najdete na tipski ploščici.

Varnostna navodila in opozorila

- **OPOZORILO:** ne prekrivajte prezračevalnih odprtin v ohišju aparata ali vgradnem ohišju. → 
- **OPOZORILO:** za pospešitev odtajanja ne uporabljajte druge mehanske opreme ali sredstev, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- **OPOZORILO:** pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
- **OPOZORILO:** v hladilnem predalu ne uporabljajte električnih aparatov, ki ne ustrezajo izvedbi, priporočeni s strani proizvajalca.
- **OPOZORILO:** med priključevanjem ne poškodujte omrežnega kabla.
- **OPOZORILO:** električnih razdelilnikov/razdelilnih letov in drugih elektronskih aparatov (kot so halogenski transformatorji) ne smete namestiti in uporabljati na hrbtni strani aparatov.
- **OPOZORILO:** ta aparat pritrdite skladno z navodili za uporabo (navodili za vgradnjo), da izključite nevarnosti zaradi pomanjkljive stabilnosti.
- Otroci, starejši od 8 let, in osebe, ki imajo omejene fizične, zaznavne ali duševne sposobnosti ali omejene izkušnje in/ali znanje, lahko uporabljajo ta aparata, če jih kdo nadzoruje oziroma pouči o varni uporabi aparata in če razumejo nevarnosti, povezane z uporabo aparata. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otrokom ni dovoljeno čistiti in vzdrževati aparata, razen če jih kdo nadzira. Otroci od 3 let naprej in mlajši od 8 let ne smejo polniti in prazniti hladilnega/zamrzovalnega predala.
- V aparatu ne shranjujte eksplozivnih snovi, na primer vsebnikov z aerosolom z vnetljivim potisnim plinom.
- Za preprečitev telesnih poškodb in materialne škode naj aparat postavljata dve osebi.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat glede morebitnih poškodb. V primeru poškodb se obrnite na dobavitelja. Aparata ne priključite na napajalno napetost.
- Preprečite daljši stik kože z mrzlimi površinami (npr. hlajeno/zamrznjeno vsebino). Po potrebi sprejmite zaščitne ukrepe (npr. rokavice).
- Popravila in posege na aparatu naj izvaja izključno servisna služba ali strokovno usposobljeno osebje. Enako velja za zamenjavo omrežnega dovoda.

- Popravila in posege na aparatu izvajajte samo, če ste se prepričali, da je omrežni vtič izključen.
- Aparat namestite, priključite in odstranite izključno v skladu z navedbami navodil za uporabo.
- Ob motnji izvalcite omrežni vtič ali izklopite vtičnico.
- Omrežni kabel iz omrežja izključite zgolj tako, da izvlečete omrežni vtič. Ne vlecite za kabel.
- Poskrbite za to, da se živila, ki so bila shranjena predolgo, ne zaužijejo. Predolgo shranjena živila ustrezno odstranite.
- Preprečite odprt plamen ali vire vžiga v notranjosti aparata.
- Alkoholne pijače in druge vsebnike, ki vsebujejo alkohol, shranjujte izključno tesno zaprte.

Simboli na aparatu

	Simbol je lahko nameščen na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in nakazuje naslednjo nevarnost: lahko je smrtno nevarno ob zaužitju in vdoru v dihalne poti. Ta opomba je pomembna samo za recikliranje. V normalnem delovanju ni nevarnosti.
	Opozorilo pred vnetljivimi snovmi.
	Ta ali podobna nalepka je lahko nameščena na hrbtni strani aparata. Nanaša se na s peno zatesnjene plošče v vratih in/ali ohišju. Ta opomba je pomembna samo za recikliranje. Ne odstranite te nalepke.

Namenska uporaba

Aparat je namenjen izključno hlajenju živil.

Ta aparat lahko se uporablja za razstavljanje živil v maloprodaji, vključno s pijačami. Aparat je namenjen komercialni uporabi npr. v restavracijah, menzah, bolnišnicah in v obrtnih obratih, kot so pekarnice, mesnice, supermarketi itn.

Ta profesionalni hladilni aparat je primeren za shranjevanje zamrznjenih živil. **Ni** primeren za razstavljanje živil ali za to, da bi jih iz njega jemale stranke.

Aparat je zasnovana za uporabo v zaprtih prostorih. Vsakršna drugačna uporaba je prepovedana.

Predvidljiva napačna uporaba

Aparat **ne uporabljajte** za naslednje namene:

- za shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih pripravkov ali podobnih snovi in izdelkov, opisanih v Direktivi 2007/47/ES o medicinskih pripomočkih,
- za uporabo na območjih z nevarnostjo eksplozije,
- za uporabo na prostem ali na območjih, kjer je vlaga ali prši voda.

Zaradi neustrezne uporabe aparata nastanejo poškodbe ali pa se pokvari shranjeno blago.

Izjava o skladnosti

Hladilni tokokrog je preizkušen glede tesnosti. Aparat izpolnjuje zadevna varnostna določila ter določila direktiv EU 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2009/125/ES in 2011/65/EU.

Emisije hrupa aparata

Raven hrupa aparata je med obratovanjem pod 70 dB(A) (rel. zvočna moč 1 pW).

Klimatski razred

Klimatski razred navaja, pri kakšni temperaturi prostora lahko uporabljate aparat za doseganje celotne hladilne zmogljivosti in kolikšna je lahko največja zračna vlaga v razstavnem prostoru aparata, da zunaj na ohišju ne bi nastal kondenzat.

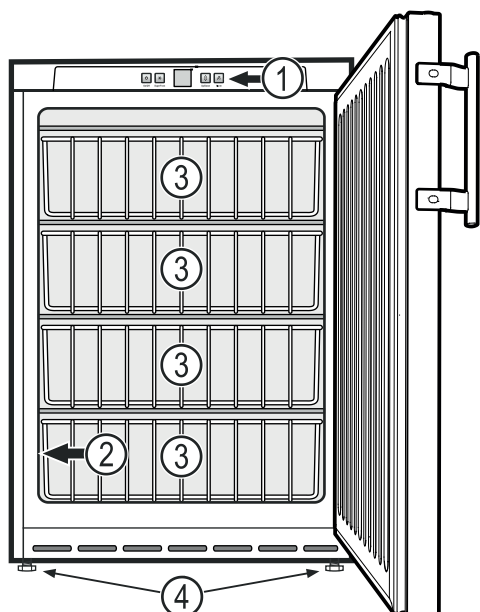
LIEBHERR		Klasse/Class	
XXX 9999 Index	Service-Nr./No. Service	Klasse/Class	Classe/Class
		X	
Net weight: 15 kg, Gross weight: 18 kg, Capacity: 100 l, Power: 100 W, Noise level: 70 dB(A)		Serial No.: 99.999.999.9	

Klimatski razred je odtisnjen na tipski ploščici.

Klimatski razred	največja temperatura prostora	največja relativna zračna vlaga
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Najmanjša dovoljena temperatura prostora na mestu postavitve je 10 °C.

Opis aparata



(1) Upravljalni in krmilni elementi

(2) Tipska ploščica

(3) Košare

(4) Nastavitvene noge

POZOR

Največja nosilnost posameznega koša znaša 24 kg.

Postavitev

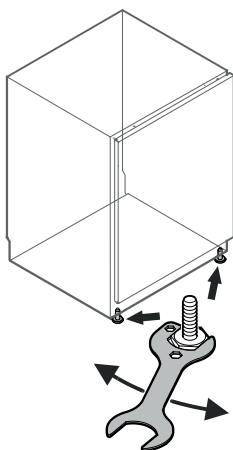
- Aparata ne postavljajte na mesta, izpostavljena neposredni sončni svetlobi, zraven štedilnika, ogrevanja ali podobnih naprav.
- Na aparat ne postavljajte nobenih naprav, ki oddajajo toploto, npr. mikrovalovne pečice, opekača itn.
- Več kot je hladilnega sredstva v aparatu, tem večji mora biti prostor, v katerem aparat stoji. V premajhnih prostorih lahko ob puščanju nastane gorljiva mešanica plina in zraka. Prostor, v katerega boste postavili aparat, mora imeti za vsakih 8 g hladilnega sredstva prostornino vsaj 1 m³. Podatki o vsebovanem hladilnem sredstvu se nahajajo na nazivni ploščici v notranjosti aparata.
- Aparat vedno postavite neposredno na steno.

Izravnavanje aparata

- Aparat postavite na njegovo končno mesto.
- Neravna tla izravnajte z nastavitvenimi nogicami.

POZOR

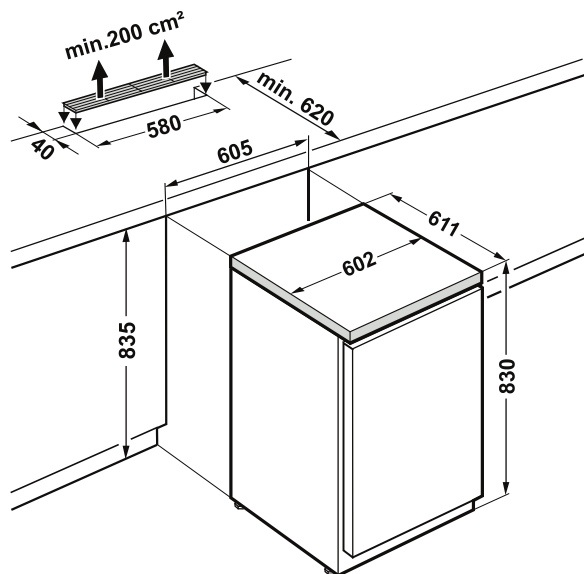
Naprava mora biti izravnana v vodoravni in navpični smeri. Če naprava stoji postrani, se lahko njeno ogrodje deformira, pri čemer se vrata ne bodo pravilno zapirala.



Vgradne mere (mm)

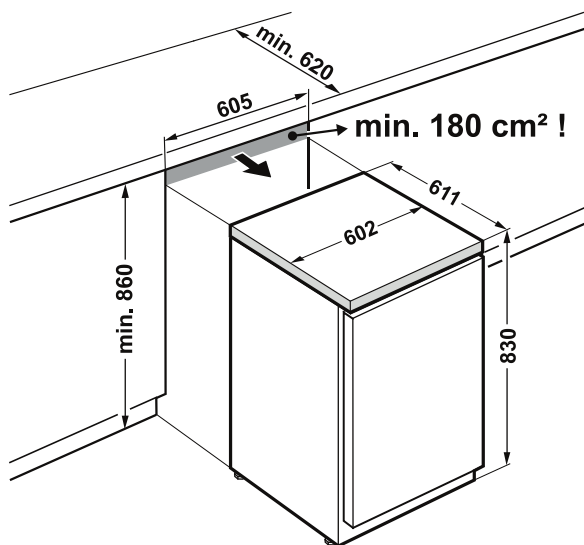
Različica 1

Za prezračevanje in odzračevanje na hrbtni strani aparata je v pultu potrebna prezračevalna odprtina velikosti **najm. 200 cm²**.



Različica 2

Če v pultu prezračevalna rešetka ni predvidena, mora višina reže znašati vsaj **860 mm**, da se zagotovi ustrezen prenos toplote naprej.



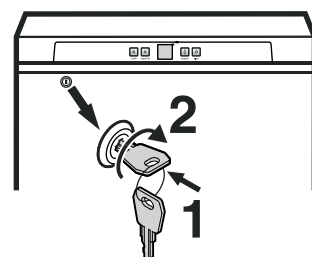
Varnostna ključavnica

Ključavnica v vratih aparata je opremljena z varnostnim mehanizmom.

Zaklepanje aparata

- Ključ pritisnite v smeri 1.
- Ključ obrnite za 90°.

Za ponovno odklepanje aparata ravajte v enakem vrstnem redu.



Električna priključitev

Aparat uporabljajte samo z **izmeničnim tokom**.

Dovoljena napetost in frekvenca sta odtisnjeni na tipski ploščici. Položaj tipske ploščice je naveden v poglavju **Opis aparata**.

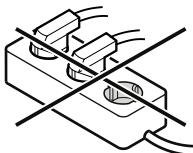
Vtičnica mora biti ozemljena in električno zaščitena skladno s predpisi.

Sprožilni tok varovalke mora znašati med 10 A in 16 A.

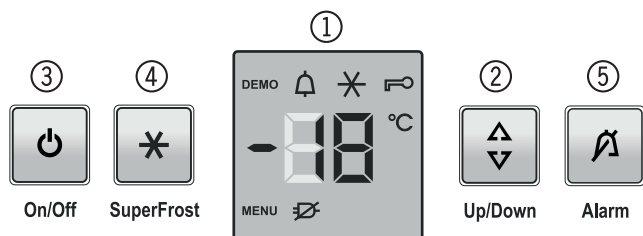
Vtičnica ne sme biti za aparatom in mora biti preprosto dostopna.

Aparata ne priključujte prek podaljška ali razdelilnika.

Ne uporabljajte otočnih pretvornikov (za pretvorbo enosmernega v izmenični oz. trifazni tok) ali vtičev za varčevanje z energijo. Nevarnost poškodb elektronike!



Upravljalni in krmilni elementi



- ① Prikaz temperature
- ② Tipka za nastavev temperature
- ③ Tipka za vklop/izklop
- ④ Tipka SuperFrost
- ⑤ Tipka za izklop alarma

Simboli na prikazovalniku

MENU Nastavitveni način je aktiven (aktiviranje varovala za otroke in nastavev svetlosti prikazovalnika)

Alarm (simbol utripa, če je temperatura v notranjosti previsoka)

Varovalo za otroke je aktivno

Funkcija SuperFrost je vklopljena

Simbol za izpad elektrike

DEMO Predstavitveni način je aktiven

Vklop/izklop aparata

Vklop

Pritisnite tipko za vklop/izklop **On/Off**, tako da prikaz temperature zasveti.



Izklop

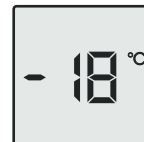
Tipko za vklop/izklop **On/Off** pridržite pribl. 3 sekunde, tako da se prikaz temperature zatemni.

Opomba

Če tipko **On/Off** po izklopu prikaza temperature držite še tri sekunde, se aparat znova vklopi.

Nastavev temperature

Pritisnite tipko **Up/Down**. Utripa prikaz temperature.



Up/Down

Pritisnite tipko **Up/Down**, prikaz temperature se preklopi na naslednjo nižjo vrednost temperature.

Tipko **Up/Down** pritisnite tolikokrat, da se prikaže zelena vrednost.

Opomba

Na najtoplejšem območju notranjosti je lahko temperatura višja od nastavljene temperature.

Če so vrata dlje časa odprta, se lahko v predalih aparata temperatura močno zviša.

Alarm za odprta vrata

Če so vrata odprta dlje kot 60 sekund, se oglasi zvočno opozorilo.

Če morajo biti vrata zaradi skladiščenja odprta dlje časa, lahko zvočno opozorilo utišate s pritiskom tipke za alarm **Alarm**.



Alarm

Ko vrata zaprete, je zvočno opozorilo znova pripravljeno.

Alarm za temperaturo

Če je temperatura v notranjosti izven dovoljenega območja, se oglasi zvočno opozorilo in prikaz temperature utripa.

Po daljšem izpadu električnega toka lahko temperatura v notranjosti prekomerno naraste. Po ponovni vzpostavitvi napajanja lahko padec temperature odčitete s prikaza.

- S pritiskom tipke **Alarm** utišate zvočno opozorilo.

Utripanje prikaza temperature se zaključi, ko temperatura v notranjosti znova doseže nastavljeno vrednost.

Alarm za temperaturo pri okvari aparata

Pri okvari aparata lahko temperatura v notranjosti prekomerno naraste ali se prekomerno zniža. Oglasi se zvočno opozorilo in prikaz temperature utripa.

Če je prikazana previsoka temperatura (pretopla notranjost), najprej preverite, ali so vrata pravilno zaprta.

Če je na prikazu temperature po 1 uri še naprej prikazana previsoka ali prenizka temperatura, se obrnite na servisno službo.

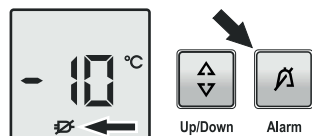
- S pritiskom tipke **Alarm** utišate zvočno opozorilo.

Prikaz izpada energije

Če se prikaže prikaz , je temperatura zamrzovanja zaradi izpada elektrike preveč narasla.

- Pritisnite tipko za alarm.

Prikaže se najvišja temperatura med izpadom elektrike. Glede na prikazano temperaturo preverite kakovost živil.



Pokvarjenih živil ne zaužijte!

Odtaljenih živil ne zamrznete ponovno!

Z večkratnim pritiskom tipke za alarm se prikaz izbriše.

Nastavitveni način

V nastavitvenem načinu lahko nastavite varovalo za otroke in spreminjate svetlost prikazovalnika.

Z varovalom za otroke lahko aparat zaščitite pred nenamernim izklopom in spremembami temperature.

Vklop varovala za otroke



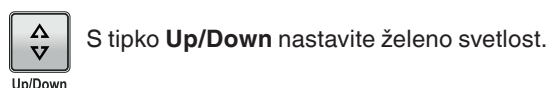
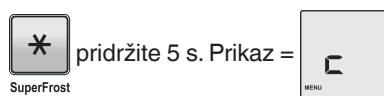
Varovalo za otroke je aktivirano.

Izklop varovala za otroke

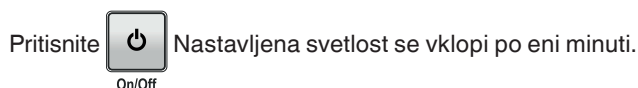


Varovalo za otroke je deaktivirano.

Nastavitev svetlosti prikazovalnika



h1 = najmanjša jakost svetlobe
h5 = največja jakost svetlobe



Opomba

Ob pritisku katere koli tipke prikazovalnik 1 minuto sveti z najvišjo svetlostjo.

Ob prvem zagonu aparata se nastavljena svetlost aktivira šele, ko je dosežena nastavljena notranja temperatura v aparatu.

Shranjevanje

POZOR

Surovo meso ali ribe hranite v zaprti embalaži na spodnjem odložišču hladilnega/zamrzovalnega predala, tako da se ne dotikajo drugih živil in da nanje ne more kapljati tekočina.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči, da se živila pokvarijo

SuperFrost

Z aktivacijo funkcije SuperFrost temperatura v zamrzovalnem delu pade na najnižjo doseženo vrednost.

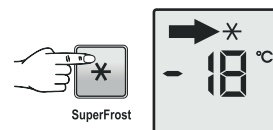
SuperFrost uporabljajte za hitro hlajenje velike količine živil.

Ko je vklopljena funkcija SuperFrost, aparat deluje z največjo hladilno zmogljivostjo.

Vklop funkcije SuperFrost

- Pritisnite tipko **SuperFrost** na prikazovalniku se prikaže simbol .

Elektronika samodejno preklopi nazaj v običajni način delovanja.



Predčasen izklop funkcije SuperFrost

- Pritisnite tipko **SuperFrost**.

Odtajevanje

V zamrzovalnem prostoru se na površinah po daljšem obdobju obratovanja ustvari debelejša plast sreža ali ledu. S tem se poveča poraba energije.

Zato površine redno odtalite.

- Pri odtajanju izklopite aparat. **Izvalcite omrežni vtič.**
- Ohlajena živila premestite v druge aparate.
- Med odtajanjem pustite vrata aparata odprta.
- Po približno 20 minutah tajanja lahko plast sreža ali ledu odstranite z roko.
- Preostalo vodo obrišite s krpo in očistite aparat.

Čiščenje

⚠ OPOZORILO

Pred čiščenjem aparat obvezno izključite iz omrežja. Izvalcite omrežni vtič ali izklopite varovalko!

Površine, ki lahko prihajajo v stik z živili in dostopnimi odvodnimi sistemi, je treba redno čistiti!

⚠ PREVIDNO

Nevarnost poškodb komponent aparata in nevarnost poškodb zaradi vroče pare.

Aparata ne čistite z napravo za čiščenje s paro!

- Notranjost, opremo in zunanje površine očistite z mlačno vodo in manjšo količino sredstva za pomivanje posode. Nikoli ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo pesek ali kisline oz. kemičnih topil.
- Da preprečite kratke stike, pri čiščenju aparata bodite pozorni, da voda za čiščenje ne pride v električne elemente.
- Vse dele dobro osušite s krpo.
- Tipske ploščice v notranjosti aparata ne poškodujte ali odstranite - pomembna je namreč za servisno službo.

Motnja

• Na prikazovalniku se prikaže sporočilo F3.

– V aparatu je prisotna napaka. Obrnite se na servisno službo.

• Aparat ne deluje. Preverite, ali

- je aparat vklopljen,
- je omrežni vtič pravilno vključen v vtičnico,
- ali je varovalka vtičnice v brezhibnem stanju.

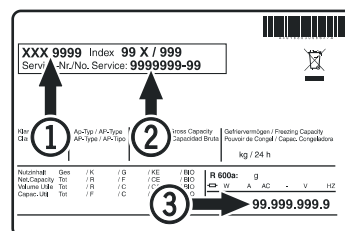
• Ob vključitvi omrežnega vtiča se hladilni agregat ne zažene, na prikazovalniku temperature pa je prikazana vrednost.

– Predstavitveni način je aktiviran.
Obrnite se na servisno službo.

• Temperatura ni zadosti nizka. Preverite

- nastavitve skladno z razdelkom "Nastavitve temperature", ali so bile nastavljene pravilne vrednosti;
- ali samostojni termometer prikazuje pravilno vrednost;
- ali je odzračevanje pravilno;
- Ali je mesto postavitve preblizu vira toplote?

Če niste ugotovili nobenega od zgoraj navedenih vzrokov in sami ne morete odpraviti motnje, se obrnite na najbližjo servisno službo. Sporočite ji oznako tipa ①, servisno ② in serijsko številko ③ na tipski ploščici.



Položaj tipske ploščice je naveden v poglavju **Opis aparata**.

Prenehanje uporabe

Če bo aparat dlje časa prazen, ga izklopite, odtajajte, očistite in osušite ter pustite vrata odprta, da preprečite pojav plesni.

Navodila za odstranjevanje

Aparat vsebuje dragocene materiale, zato ga ne zavržite med splošne komunalne odpadke. Odslužene aparate strokovno in ustrezno zavržite skladno z veljavnimi lokalnimi predpisi in zakoni.

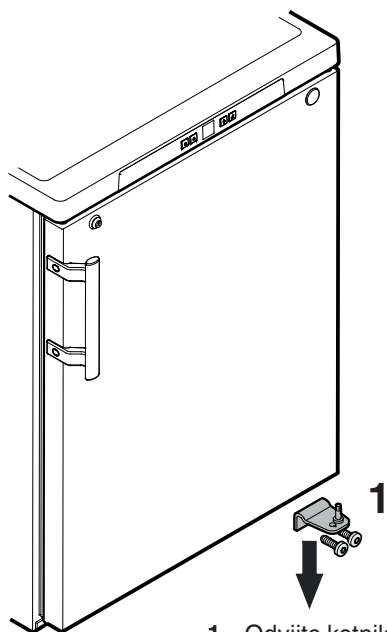


Med prevozom pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga odsluženega aparata.

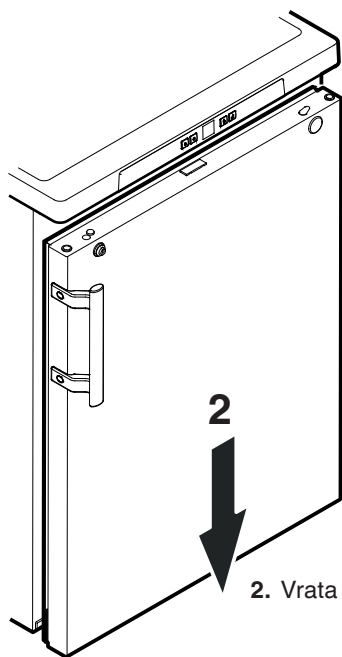
V hladilnem tokokrogu in v izolacijski peni aparata so vsebovani vnetljivi plini.

Informacije o ustreznem odstranjevanju posreduje mestna/občinska uprava ali podjetje, ki se ukvarja z odstranjevanjem.

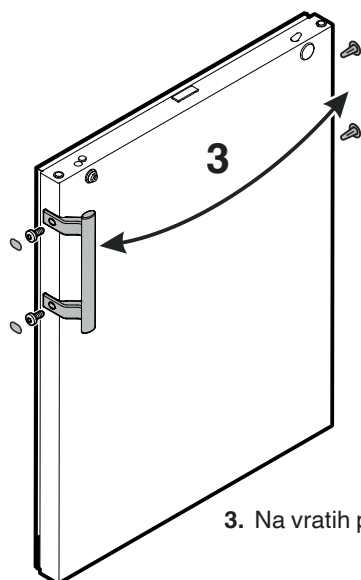
Sprememba smeri odpiranja vrat



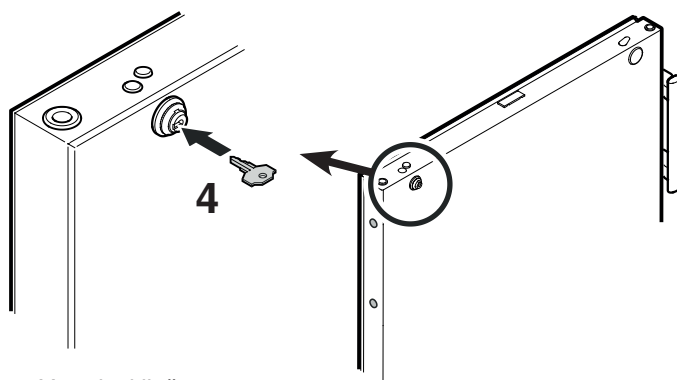
1. Odvijte kotnik tečaja.



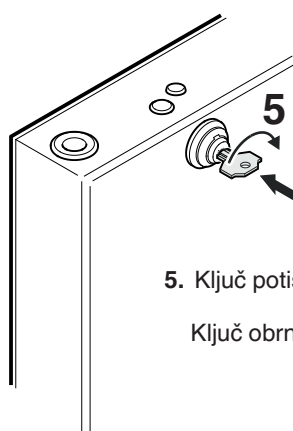
2. Vrata snemite v smeri navzdol.



3. Na vratih premestite držalo in čep.

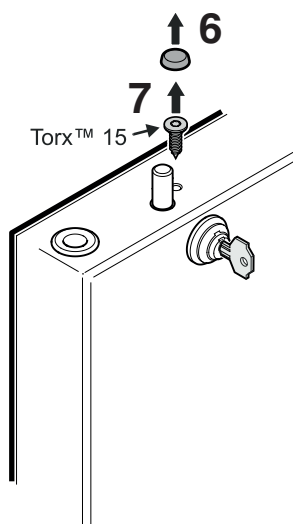


4. Vstavite ključ.



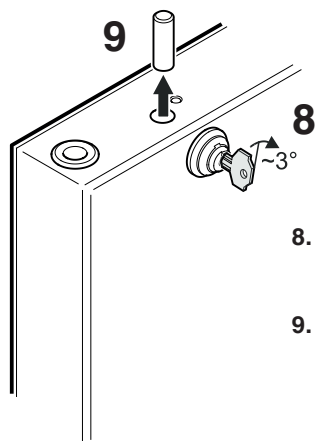
5. Ključ potisnite navznoter.

Ključ obrnite za 90°.



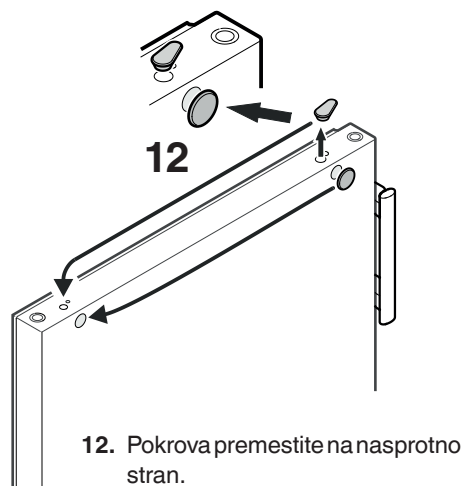
6. Snemite pokrov.

7. Odvijte vijak.

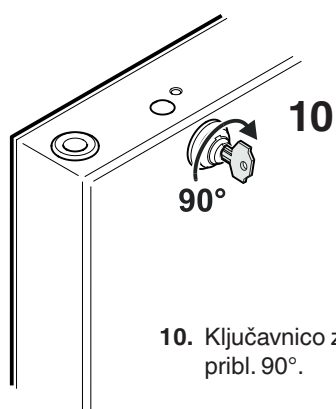


8. Ključavnico zavrtite v smeri urnega kazalca za 3°.

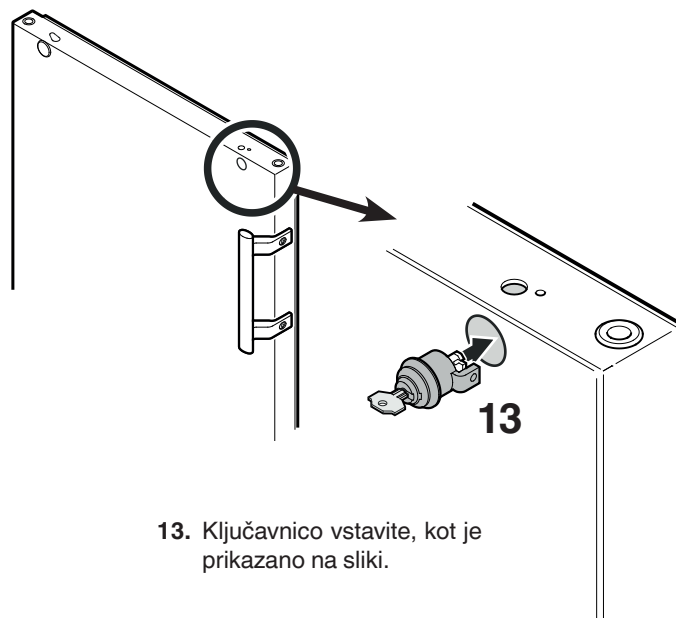
9. Odstranite sornik.



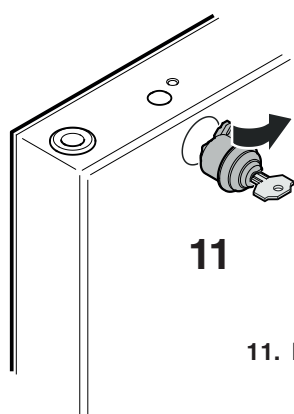
12. Pokrova premestite na nasprotno stran.



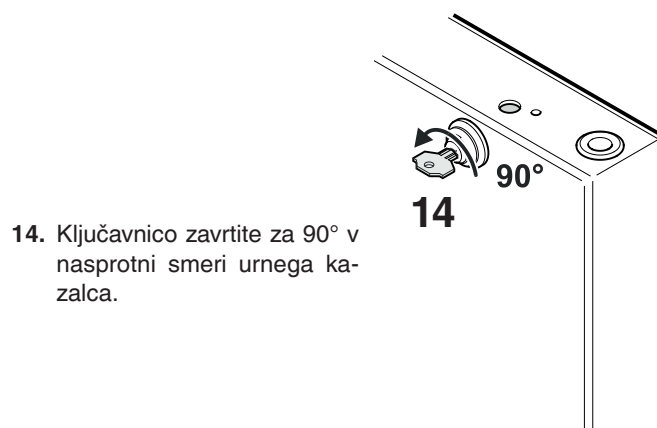
10. Ključavnico zavrtite v smeri urnega kazalca za pribl. 90°.



13. Ključavnico vstavite, kot je prikazano na sliki.



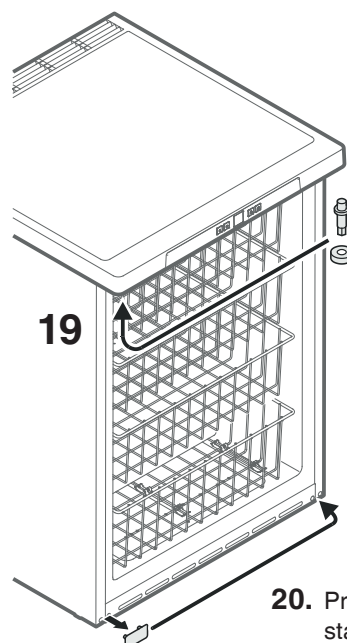
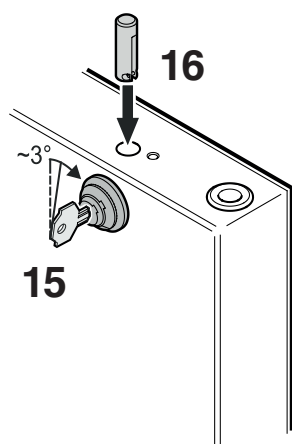
11. Ključavnico izvlecite.



14. Ključavnico zavrtite za 90° v nasprotni smeri urnega kazalca.

15. Ključavnico zavrtite za še približno 3° v smeri urnega kazalca.

16. Vstavite sornik.

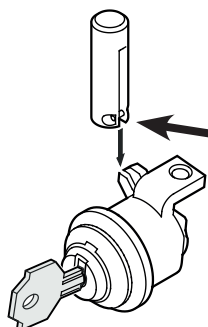


19. Premestite sornik zgoraj na aparatu.

19

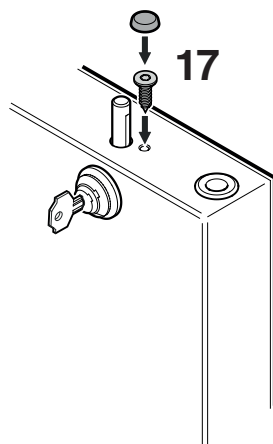
20

20. Prestavite pokrov na nasprotno stran.

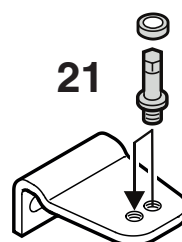


Opomba k 16. točki

Potem ko prečni zatič ponovno vstavite, mora sedeti znotraj sornika v zarezi kavljia ključavnice.



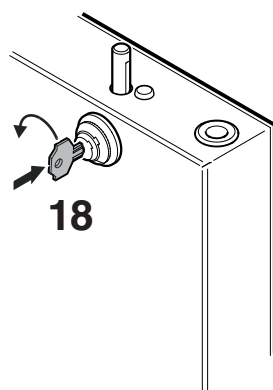
17. Privijte vijak in namestite pokrov.



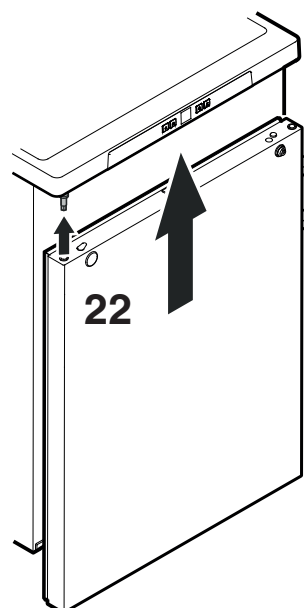
21. Prestavite sornik v kotniku tečaja.

21

18. Ključ potisnite navznoter.
Ključ obrnite za 90°.

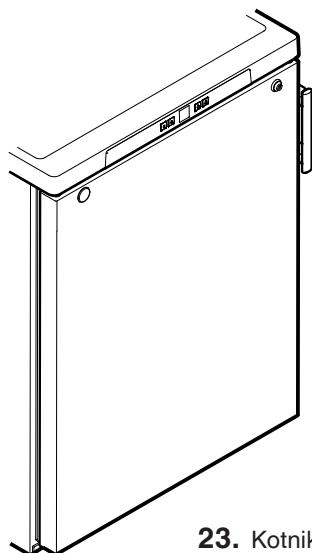


18



22. Vrata znova vstavite vležajni sornik in zaprite.

22

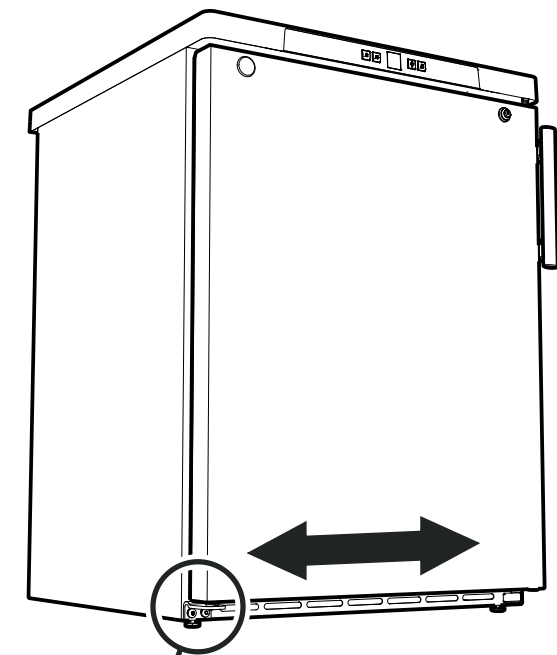


23. Kotnik tečaja vstavite v spodnji ležaj vrat in ga privijte.

23

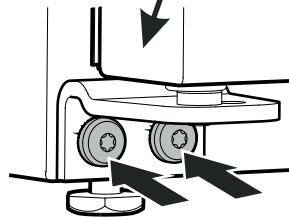
Nastavitev nagiba vrat

Če so vrata nameščena postrani, nastavite nagib.



24. Popustite vijake in kotnik tečaja premaknite desno ali levo.

Zategnite vijake.



24



Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

